



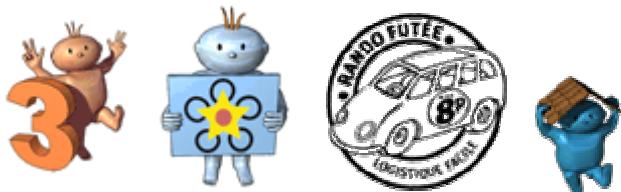
Le désert de Bardenas

Espagne

Peu d'entre nous savent que l'Espagne est, après la Suisse, le pays le plus montagneux d'Europe. C'est dire si les possibilités de randonnées sont vastes. Situé au cœur de la Navarre, le « désert » des Bardenas, recèle de trésors naturels et de paysages superbes. Vaste territoire où l'érosion a sculpté puis façonné de véritables chefs d'œuvre à l'aspect désertique, quasi lunaire, composé de ravins, barranco, de plateaux, de buttes solitaires, et d'innombrables cheminées de fée.....

Une destination évasion au pays du soleil.

6 jours / 5 nuits



POINTS FORTS

- Comment ça un désert en Navarre ?
- La découverte d'un des joyaux pyrénéens, le désert des Bardenas.
- Un espace protégé avec des paysages exceptionnels.
- Un itinéraire progressif dans la découverte de cet espace naturel unique et extraordinaire.

La randonnée se déroule du dimanche au vendredi

PROGRAMME

JOUR 1 : Accueil en gare de Pau à 9h30 et transfert en Navarre.

En route, nous ferons la visite du Monastère de la Pena près de Jaca avec une ballade dans la végétation méditerranéenne face au belvédère des Pyrénées.

2h de marche - montée : 150m

JOUR 2 : Découverte de la partie Nord des Bardenas non loin des canaux d'irrigation, avec un circuit entre les petits sommets des Très Mugas, Puy Aguilar et la Pena Rostro et la Gorra non loin du chemin de transhumance des brebis. Nous terminerons cette magnifique journée par un barranco typique des Bardenas.

5h de marche - montée : 400m

JOUR 3 : Journée spectaculaire au coeur de La Bardena Blanca avec l'ascension de la Piskerra où nichent de nombreux rapaces. Ensuite, ascension du sommet du Rallon et Sanchicorrata où selon la légende un bandit se serait caché 40 jours durant...Un canyon sinueux et sauvage achèvera en beauté ce périple.
6h de marche - montée 400m

JOUR 4 : Superbe journée présentant un grand intérêt géomorphologique dans la Réserve de Rincon de Bu rappelant la Bardena Blanca avec de hautes falaises où niche le vautour commun. Nous finirons cette escapade par le canyon de Valfondo jusqu'à notre point de départ.
5h de marche - montée : 250m.

JOUR 5 : Petite journée entre la Bardenas Blanca et la Bardena Negra avec l'ascension du sommet de Tripa Azul (630 m). Au sommet, un panorama grandiose sur toute l'étendue des Bardenas Reales de Navarre, s'offre à vous.
Ensuite une très jolie crête conduisant au Castillo de Estaca terminera le retour.
L'après midi visite de la vieille ville de Tudela et de sa célèbre place des Fueros.
4h de marche - montée : 300m.

JOUR 6 : Retour en France par la vallée de Roncevaux. Pause en cours de transfert afin de visiter ces lieux mythiques avant de revenir sur notre point de départ.

Note : nous pouvons être amenés à modifier quelque peu l'itinéraire indiqué en cas de force majeure en fonction de la météo, de la date, du nombre et/ou du niveau des participants.
Ce séjour est proposé en partenariat avec Sur les Hauteurs.

Le programme a été établi selon les derniers éléments connus lors de sa rédaction ; des impondérables sont toujours possibles et des situations indépendantes de notre volonté peuvent en modifier le déroulement. Nos guides et accompagnateurs sauront d'autant mieux gérer ces aléas, si chacun garde sa bonne humeur.

HEBERGEMENT – REPAS

En gîte traditionnel dans un petit village authentique, sur la base de 3 personnes par chambres, avec salle de bain. Possibilité de chambre double avec supplément.
Pension Complète pendant toute la durée du trek, petit-déjeuner et dîner pris au restaurant.
Les repas du midi seront préparés par l'accompagnateur et pris le matin avant le départ.

LE PRIX COMPREND de l'accueil à la dispersion

- L'hébergement en gîte
- Le transfert France-Espagne
- La pension complète du dîner du jour 1 au petit déjeuner du jour 7 (pique nique le midi)

NON COMPRIS

- Les boissons
- Les visites éventuelles
- L'assurance

ACCES

Nos séjours sont spécialement conçus de gare à gare, une incitation à utiliser le moyen de transport le moins polluant. Si le séjour n'est joignable que par voie aérienne, nous vous proposons d'accepter les services d'un organisme spécialisé dans la compensation de CO2 (voir notre site internet, rubrique "nos engagements", partenariat Planète Urgence). Pour vos pré-acheminements en véhicule personnel, pensez au co-voiturage. Nous avons mis à votre disposition sur notre site internet un système d'annonces vous permettant de vous organiser sur vos dates de départs, rubrique "bourse-aux-equipiers".

SI VOUS VENEZ EN TRAIN

Consulter le site www.sncf-voyages.fr

SI VOUS VENEZ EN VOITURE

Depuis Bayonne et Toulouse : A64

Depuis Aire sur Adour : N134

Consulter le site www.viamichelin.com

Chamina-Voyages - Naussac - B.P. 5 - 48300 Langogne - France
Tel. 04.66.69.00.44 – Fax 04.66.69.06.09 - E-mail : contact@chamina-voyages.com
www.chamina-voyages.com
siège social : Chamina-Sylva - 5-7 av d'Italie - 63058 Clermont Ferrand cedex 1 - France
SAS CHAMINA SYLVA au capital de 270 000 € - Licence n°Li 63950005 – 389249496 R.C.S. Clermont-Fd – Code APE n°633 Z
Assurance RCP n°33 568 407 Garant : CCF Clermont-Fd

SI VOUS SOUHAITEZ ARRIVER LA VEILLE OU PROLONGER VOTRE SEJOUR

Hotels** à 15 mn à pied de la gare :

Hotel le Bourbon : 05.59.27.53.12 www.hotel-lebourbon.com

Hotel Central : 05.59.27.72.75 www.hotelcentralpau.com

Hotel Bosquet : 05.59.11.50.11 www.hotel-lebosquet.com

NIVEAU

Etapes de 4h à 6h de marche par jour sur des sentiers toujours bien tracés et en terrain agréable.

ENCADREMENT

Accompagnateur en montagne connaissant bien le massif et son parcours.

GROUPE

de 5 à 8 participants

EN CAS DE PROBLEME DE DERNIERE MINUTE

Contactez votre hébergement : Hostal Txapi Txuri au village de Murillo El Fruto

tel : (00.34) 948.71.58.08

LE PAYS

CARTE D'IDENTITE

Intitulé officiel du pays : royaume d'Espagne, 17 communautés autonomes.

Capitale : Madrid (plus de 5 millions d'habitants pour la Communauté madrilène).

Principales villes d'Espagne : Barcelone, Valence, Séville, Saragosse, Malaga, Murcie...

Régions (ou communautés autonomes) : Andalousie, Aragon, Asturies, Baléares, Canaries, Cantabria, Castille et Léon, Castilla La Mancha, Catalogne, Estrémadure, Galice, La Rioja, Madrid, Murcie, Navarre, Pays basque, Valence.

Superficie : 505 955 km².

Langue officielle : l'espagnol (castellano) et 4 langues régionales : basque, catalan, galicien, valencien.

Population : plus de 44 millions d'habitants.

Régime : monarchie parlementaire.

A LA DECOUVERTE DU PAYS

Pays d'Europe du Sud-ouest, l'Espagne est un des pays les plus visités au monde. Membre de l'Union européenne depuis 1986, elle a gagné le pari de diversifier son économie et de s'imposer comme cinquième puissance économique européenne et huitième mondiale. Cette monarchie parlementaire est devenue en vingt ans une puissance industrielle et agricole mais c'est du tourisme que le pays tire le plus de revenus. Le siège de l'Organisation Mondiale du Tourisme se situe à Madrid. Sa division en 17 communauté est spécifique, chacune jouissant d'un degré différent d'autonomie. Bien connue pour son ambiance festive et ses spécialités culinaires, l'Espagne vous permet d'allier randonnée et découverte culturelle.

SUR LES CHEMINS...

Des zones désertiques d'Andalousie aux terres sauvages d'Extremadura, le paysage espagnol se décline à l'infini. Occupant 80% de la péninsule ibérique, sa frontière avec la France est marquée par la chaîne des Pyrénées. Les mesetas (vastes plateaux) occupent plus de la moitié de la superficie et sont traversées par cinq grands massifs : les Pyrénées, le système ibérique, la cordillère cantabrique, le système central et les cordillères bétiques. Les archipels des Canaries et des Baléares, les villes de Ceuta et Melilla font également partie du territoire national. Bordée par l'Atlantique et la Méditerranée son littoral est aussi diversifié que son intérieur. Les fleuves les plus importants sont le Douro, l'Ebre, le Tage et le Guadalquivir et son relief en de nombreux plateaux lui a creusé de nombreux fleuves côtiers.

Si les littoraux ont été bétonnés, les chemins de montagnes offrent la possibilité d'admirer une flore prolifique et peut être aurez vous la chance d'apercevoir écureuils, chamois, daims ou reptiles.

TRAVERSEE HISTORIQUE

La péninsule tire son nom des premiers peuples qui l'habitaient : les ibères. La domination romaine à partir du IIIème siècle avant J.C. dure jusqu'aux invasions germaniques au IVème siècle. En 711 les Arabes traversent le détroit de Gibraltar et s'installent durablement en fondant Al andalus. Ils occupent alors toute la péninsule à l'exception des montagnes du nord. Cette civilisation est à l'origine de nombreux joyaux architecturaux comme

Chamina-Voyages - Naussac - B.P. 5 - 48300 Langogne - France

Tel. 04.66.69.00.44 – Fax 04.66.69.06.09 - E-mail : contact@chamina-voyages.com

www.chamina-voyages.com

siège social : Chamina-Sylva - 5-7 av d'Italie - 63058 Clermont Ferrand cedex 1 - France

SAS CHAMINA SYLVA au capital de 270 000 € - Licence n°Li 63950005 – 389249496 R.C.S. Clermont-Fd – Code APE n°633 Z

Assurance RCP n°33 568 407 Garant : CCF Clermont-Fd

l'Alhambra de Grenade ou encore la Giralda de Séville. Au long des huit siècles de dominations arabes, les chrétiens du nord tentent de reconquérir les terres. La « Reconquista » s'achève en 1492 avec la prise de Grenade. Fortifiés à la fin du XIIIème, les royaumes d'Aragon et de Castille sont réunis en 1469 par le mariage d'Isabelle et Ferdinand. L'Espagne connaît alors son âge d'Or et, suite à la découverte du Nouveau Monde par Christophe Colomb, étend son empire. Au XIXème siècle la puissance coloniale décline suite à l'occupation du pays par les troupes napoléoniennes et à la perte des territoires américains. S'en suit une période d'instabilité politique qui se solde par la guerre civile qui oppose les nationalistes aux républicains. De 1939 à 1975 le général Franco établit son régime dictatorial. La transition démocratique de 1975 définit une monarchie parlementaire et aboutit à l'entrée de l'Espagne dans l'Union en 1986.

ENVIRONNEMENT

Les randonnées se déroulent dans une zone du parc naturel régional des Bardenas Reales de Navarre qui a été créé en 1999 en conséquence du succès touristique de la région et pour sa protection ; à ce titre toute activité se doit d'en respecter la charte, notamment en terme de protection: respect du patrimoine naturel, respect du patrimoine culturel et des habitants, respect des ressources naturelles (eau, sols, habitats, faune, flore, climat).

CLIMAT

Terres semi désertiques

FORMALITES

Carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité. Ne pas oublier votre permis de conduire pour la location du véhicule selon le programme choisi.

SANTE

Aucun vaccin n'est obligatoire, nous vous conseillons d'être à jour de toutes vos vaccinations classiques (diphtérie, tétanos, typhoïde, polio). Pensez à vous munir de la carte européenne d'assurance maladie qui remplace le formulaire E111 de la Sécurité Sociale et qui s'obtient en une quinzaine de jours auprès de votre caisse mutuelle.

DEVISES

L'Espagne fait partie de la zone euro.

DECALAGE HORAIRE

Il n'y a pas de décalage horaire avec la France.

SOUVENIRS

Les chaussures, les articles en peau, les tissus de soie offrent un bon rapport qualité/prix. Les grandes marques de prêt à porter ont le vent en poupe : les prix sont moins élevés qu'en France et il y a du choix. Enfin, les productions régionales, les céramiques entre autres, méritent plus qu'un simple coup d'œil.

PHOTOS

Discretion, confiance et respect sont les maîtres mots du photographe responsable. Demandez l'autorisation avant d'appuyer sur le déclencheur, également auprès des parents pour les enfants. Et si vous promettez l'envoi d'un cliché, honorez votre engagement dès votre retour, ou ne promettez rien !

POURBOIRES

Le pourboire signifiait comme son nom l'indique un verre qu'on offrait en remerciement d'un service rendu ou un sou pour s'offrir ce verre. Aujourd'hui, il est généralement facultatif et est laissé à votre libre appréciation. C'est un geste symbolique qui récompense une prestation de qualité. Pour son montant, évaluez le niveau de vie puis calquez ce que vous auriez laissé naturellement.

L'ESPRIT CHAMINA

ETHIQUE ET TOURISME RESPONSABLE

CERTIFICATION ATR

Début 2008 la certification Agir pour un Tourisme Responsable a été attribuée à notre agence.

Chamina-Voyages - Naussac - B.P. 5 - 48300 Langogne - France
Tel. 04.66.69.00.44 – Fax 04.66.69.06.09 - E-mail : contact@chamina-voyages.com
www.chamina-voyages.com
siège social : Chamina-Sylva - 5-7 av d'Italie - 63058 Clermont Ferrand cedex 1 - France
SAS CHAMINA SYLVA au capital de 270 000 € - Licence n°Li 63950005 – 389249496 R.C.S. Clermont-Fd – Code APE n°633 Z
Assurance RCP n°33 568 407 Garant : CCF Clermont-Fd

Gage de confiance pour notre clientèle, elle porte sur quatre engagements essentiels, desquels découlent de nombreuses actions sur le terrain et en interne :

1 - Information claire et sensibilisation du voyageur au tourisme responsable

Description détaillée des prestations, diffusion de la charte éthique du voyageur, mention sur la culture et les us et coutumes locaux dans les fiches techniques...

2 - Sélection des prestataires selon l'esprit du tourisme responsable

Les prestataires respectent les conditions juridiques d'exercice de leur métier en vigueur dans leur pays ; ont une politique de gestion des déchets et ressources naturelles...

3 - Mise en place d'un transfert de compétences vers les prestataires

Formation des accompagnateurs, sensibilisation du personnel local au tourisme responsable...

4 - Engagement du voyageur pour sa propre structure

Politique de gestion environnementale : tri des déchets, utilisation de papier recyclé ou issu de forêts gérées durablement, co-voiturage, compensation des émissions de CO2 pour les déplacements aériens...

Plus d'information concernant la labellisation ATR sur le site www.tourisme-responsable.org

Chamina Voyages est également membre de CETO (Centre d'Etude des Tour Opérateurs). Ce collectif a pour objectif de faire connaître et valoriser le professionnalisme des tour-opérateurs, de développer un capital confiance avec les voyageurs en leur apportant de réelles garanties de services.

RECOMMANDATION POUR UN SEJOUR RESPONSABLE

Chamina Voyages recommande à tous ses clients d'adopter durant leur séjour une attitude fidèle aux engagements d'ATR. Ces recommandations sont déclinées à travers la charte éthique du voyageur et la charte Chamina Voyages.

La charte éthique du voyageur :

Vous pouvez consulter à tout moment sur notre site Internet www.chamina-voyages.com le contenu de la Charte Ethique du Voyageur. Nous pouvons également vous l'envoyer, sur simple demande de votre part.

La charte Chamina Voyages :

Elle a été élaborée par nos salariés et accompagnateurs, qui sont des voyageurs et randonneurs réguliers. Elle donne des règles simples à adopter pour voyager de façon responsable. Elle est consultable dans nos brochures, et téléchargeable sur notre site Internet. Nous pouvons également vous l'envoyer, sur simple demande de votre part.

SE PREPARER AU DEPART

EQUIPEMENT CONSEILLE

VETEMENTS

Pour la randonnée

- pour un maximum de confort, privilégier un système de vêtements « multi couches » : sous-vêtements chauds (collant + maillot) type "carline" ou "capilène" (fibres creuses évacuant la transpiration) + sweat ou veste polaire + veste de montagne et surpantalon avec membrane imperméable et respirante (type « gore tex » ou équivalent) pour le mauvais temps.

De façon générale et en dehors des climats et pays chauds, éviter le coton qui retient l'humidité près du corps (et sèche difficilement) au profit de matières synthétiques adaptées.

- pantalon de toile - shorts - T-shirts

- 6 à 7 paires de chaussettes de randonnée

- 1 cape de pluie couvrant le randonneur et le sac à dos. Si vous avez des survêtements très techniques (voir ci-dessus), il est possible de ne recouvrir que le sac à dos avec un protège sac contre la pluie. Le parapluie quant à lui est moins pratique, surtout en cas de vent ou d'orage...

- 1 chapeau de soleil, l'idéal étant une casquette type saharienne avec visière et protection de la nuque

- 1 foulard pour se protéger du soleil et/ou du vent

Chamina-Voyages - Naussac - B.P. 5 - 48300 Langogne - France

Tel. 04.66.69.00.44 – Fax 04.66.69.06.09 - E-mail : contact@chamina-voyages.com

www.chamina-voyages.com

siège social : Chamina-Sylva - 5-7 av d'Italie - 63058 Clermont Ferrand cedex 1 - France
SAS CHAMINA SYLVA au capital de 270 000 € - Licence n°Li 63950005 – 389249496 R.C.S. Clermont-Fd – Code APE n°633 Z
Assurance RCP n°33 568 407 Garant : CCF Clermont-Fd

- 1 bonnet et 1 paire de gants, selon la saison et l'altitude : toujours les avoir au fond du sac.

Pour l'étape

- tenues de rechange et chaussures confortables
- boules "Quies" ou bouchons d'oreilles "Ear"
- affaires de toilette minimum + serviette + maillot de bain

Globalement, vos vêtements doivent être adaptés en fonction de la saison et de la région choisie.

MATERIEL DIVERS

Pour la randonnée :

- 1 paire de chaussures de randonnée (avec membrane imperméable et respirante, type « gore tex » ou équivalent) dans lesquelles vous êtes bien ! Il faut «casser » les chaussures neuves avant de partir en randonnée en les portant quelques semaines auparavant afin d'éviter les désagréments des ampoules et échauffements...
 - 1 (voire 2) paire de lunettes de soleil avec verres d'indice 3 minimum.
 - 1 grand sac plastique solide pour envelopper les vêtements et affaires dans le sac à dos (en cas de forte pluie)
 - 1 gourde de préférence isotherme de 1 litre minimum. Boire est indispensable en randonnée, 2 gourdes de 1 à 1,5 litre ne seront pas du luxe en période estivale et/ou dans des régions sèches et chaudes.
 - 1 couteau pliant type couteau suisse + couverts + gobelet.
 - 1 bol type tupperware avec couvercle pour les pique-niques.
 - papier hygiénique, mouchoirs en papier.
 - 1 paire de bâtons télescopiques, facultatif, mais ils servent à s'équilibrer et alléger le poids du corps en descente, et aident durant la montée en rythmant la marche et en complément de poussée.
 - 1 boussole (recommandée)
- 1 pochette pour contenir vos papiers et valeurs : passeport ou carte d'identité, contrat d'assurance, carte vitale, certificat de vaccinations, billets d'avion, de train, carte de crédit, argent...)
- 1 petite pharmacie personnelle (Attention liste non exhaustive à adapter en fonction de vos propres besoins médicaux) : pansements stériles prédécoupés, antiseptique local à usage externe (plaies), Elastoplaste et/ou double peau (ampoules), Antalgique type paracétamol, Antidiarrhéique et antiseptique intestinal, Antispasmodique, Antihistaminique (allergies), sérum physiologique ou collyre oculaire, somnifère léger, crème solaire haute protection pour la peau et les lèvres, crème hydratante type Biaffine (coups de soleil et brûlures), crème ou spray antimoustique, Arnica Montana en granules 9 CH (courbatures)...

Pour l'étape :

- 1 paire de sandales légères.

BAGAGES

- 1 sac à dos de 35 à 40 litres à dos aéré, réglable et muni d'une ceinture ventrale, pouvant contenir les vivres de la journée, la gourde, un vêtement de protection, l'appareil photo...
- 1 sac de voyage souple (valises rigides exclues) pour contenir les affaires de rechange pour la semaine à confier aux transporteurs. Attention ! Un seul sac par personne ne dépassant pas 10 kg. Tout surplus pourra être refusé.

ASSURANCE

Conformément à la réglementation, nous sommes assurés en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, nous ne saurions nous substituer à votre Responsabilité Civile Personnelle.

Nous avons mis au point avec EUROP ASSISTANCE, une assurance "assistance-annulation-interruption de séjour-bagage" dont le contrat vous est remis après souscription.

Veuillez donc lire attentivement votre fascicule d'assurance et l'emporter avec vous pendant la randonnée. Chamina Voyages sert d'interface entre ses clients et l'assureur, elle n'a pas la latitude pour influencer sur l'une ou l'autre des parties. Nous nous en tenons aux conditions strictes de vente. Vous êtes responsables du respect des procédures de déclaration de tout sinistre. Avant toute décision, prendre contact avec EUROP ASSISTANCE.

Si vous avez refusé notre assurance, n'oubliez pas de vérifier que votre contrat personnel est valable pour la destination choisie et de vous munir d'une attestation pendant le voyage.

ADRESSES UTILES

Office de Tourisme d'Espagne
43, rue Decamps

Chamina-Voyages - Naussac - B.P. 5 - 48300 Langogne - France
Tel. 04.66.69.00.44 – Fax 04.66.69.06.09 - E-mail : contact@chamina-voyages.com
www.chamina-voyages.com

siège social : Chamina-Sylva - 5-7 av d'Italie - 63058 Clermont Ferrand cedex 1 - France
SAS CHAMINA SYLVA au capital de 270 000 € - Licence n°Li 63950005 – 389249496 R.C.S. Clermont-Fd – Code APE n°633 Z
Assurance RCP n°33 568 407 Garant : CCF Clermont-Fd

75784 Paris Cedex 16
Tél. : 01.45.03.82.50

Consulat d'Espagne
165, boulevard Malesherbes
75017 Paris
Tél. : 01.44.29.40.00

BIBLIOGRAPHIE – CARTOGRAPHIE

- Le désert des Bardenas Reales et sa région, par Frédéric Moncoquit
- Bardenas Reales : Terre insolite, par Frédéric Moncoquit
- Dans le vent des bardenas par Pierre Olaizola
- Bardenas par Alcalde Angulo

LEXIQUE

LES MOTS ELEMENTAIRES

- Oui = Sí
- Non = No
- Merci = Gracias
- S'il vous plaît = Por favor
- pardon, excusez-moi = Discúlpeme
- Bonjour = Hola
- Au revoir, Adieu = Adiós
- à bientôt = Hasta luego
- Bon après-midi = Buenas tardes
- Bonsoir = Buenas noches
- Je ne comprends pas = No entiendo
- Parlez-vous ... = Habla usted ...
- anglais = inglés
- français = francés
- Comment allez-vous? Ça va? = ¿Cómo estás? ¿Qué pasa?

FAIRE DES ACHATS / MANGER = DE COMPRAS / COMIDAS

- Quel est le prix? Combien ça coute? = ¿Cuánto cuesta? ¿Cuál es el precio?
- Qu'est-ce que c'est? = ¿Qué es?
- Je voudrais acheter ... = Me gustaría comprar ...
- Avez-vous ... = ¿Tiene usted ... ?
- Acceptez-vous les cartes de credit? = ¿Aceptan tarjetas de crédito?
- ouvert = Abierto
- fermé = Cerrado
- un peu = Un poco
- beaucoup = Mucho
- le petit déjeuner = el desayuno
- le déjeuner = el almuerzo (la comida)
- le dîner = la cena
- L'addition, s'il vous plaît. = ¿Me trae la cuenta por favor?

VOYAGER = VIAJAR

- Où est ...? = ¿Dónde está ...?
- le train = el tren
- un autobus = el autobús
- le métro = el metro
- un aéroport = el aeropuerto
- la gare = la estación del tren
- la gare routière = la estación de autobuses
- la gare de métro, la station de métro = la estación del metro
- le départ = la salida
- une arrivée = la llegada
- un Hôtel = el hotel
- une chambre = el cuarto
- la réservation = la reserva, la reservación
- Avez-vous des chambres disponibles pour ce soir? = ¿Tiene habitaciones para esta noche?
- Complet = No hay lugares. No tenemos cuartos. No hay habitaciones.

Chamina-Voyages - Naussac - B.P. 5 - 48300 Langogne - France
Tel. 04.66.69.00.44 – Fax 04.66.69.06.09 - E-mail : contact@chamina-voyages.com
www.chamina-voyages.com

siège social : Chamina-Sylva - 5-7 av d'Italie - 63058 Clermont Ferrand cedex 1 - France
SAS CHAMINA SYLVA au capital de 270 000 € - Licence n°Li 63950005 – 389249496 R.C.S. Clermont-Fd – Code APE n°633 Z
Assurance RCP n°33 568 407 Garant : CCF Clermont-Fd

LES DIRECTIONS = DIRECCIONES

- à gauche = la izquierda
- à droite = la derecha
- Tout droit = derecho, directo
- en haut = arriba
- en bas = abajo
- Loin = lejos
- près, proche = cerca
- Long (m) Longue (f) = largo (m), larga (f)
- Court (m) Courte (f) = corto (m), corta (f)
- Carte = el mapa
- Information touristique = Información turística